



BSI SWISS ARCHITECTURAL AWARD 2010

BSI | ARCHITECTURAL FOUNDATION

Accademia
di architettura

Archivio
del Moderno

Mendrisio Academy Press

SilvanaEditoriale

Andrea Liverani Enrico Molteni

Casa al mare / House by the Sea
Santa Margherita Ligure
(Italia / Italy)
1996-1999

Un piccolo casolare situato nel giardino di Villa Pagana viene ristrutturato per farne una casa di villeggiatura. La pianta è irregolare e le normative locali impongono il rispetto delle facciate esistenti. Il progetto affronta queste costrizioni sviluppando una duplice strategia. Da un lato affida al disegno della scala il compito di caratterizzare espressivamente gli ambienti interni; dall'altro regola i prospetti conferendo ai nuovi elementi (davanzali, imbotti, cornicione e zoccolo) l'aspetto di candide superfici che sezionano e riquadrano il volume cubico, intonato di rosso terranova. Il giardino, articolato in terrazzamenti, è innervato da un sistema di scale che culmina nella terrazza panoramica sopra la casa.

A small house in the garden of Villa Pagana is restructured to make it a holiday home. The plan is irregular and local regulations require compliance with the existing facades. The project addresses these constraints by developing a dual strategy. On the one hand it entrusts the design of the staircase with the task of expressively characterizing the interiors; on the other it regulates the elevations so as to endow the new elements (window sills, door and window frames, cornice and plinth) the appearance of white surfaces which cut up and frame the cube-shaped volume, faced with red *terranova* rendering. The garden, divided into terraces, is ribbed by a system of steps which culminate in the terrace above the house.



Casa ST / House ST
Barlassina
(Italia / Italy)
2001-2004

L'edificio sorge in un quartiere residenziale dell'hinterland milanese e occupa la parte settentrionale, pianeggiante e alberata, di un lotto d'angolo orientato a sud. La pianta è generata dall'intersezione di due rombi identici, ruotati e incastrati in un vertice, che si dispongono tra gli alberi esistenti. La bipartizione volumetrica corrisponde alla dicotomia funzionale (notte/giorno) degli ambienti. All'esterno i volumi sono rivestiti, sui muri e sugli spioventi del tetto a due falde, dal medesimo materiale laterizio, a suggerire l'immagine di una massa omogenea, scavata e ricomposta dalle aperture posate a filo del rivestimento.

The building is located in a residential district north of Milan. It stands on the northern part, flat and wooded, of a corner lot facing south. The plan is generated by the intersection of two diamonds which are identical, rotated and wedged into one corner and extended between the existing trees. The division of the volume into two parts corresponds to the functional bipartition (night/day) of the rooms. On the outside, the volumes of the walls and the pitched roof are faced with the same laterite material, suggesting the image of a homogeneous mass, excavated and recomposed by the apertures set flush with the cladding.

Rain-Hail Resort
Phuket
(Tailandia / Thailand)
2004-2007

Situato in un lotto a 300 metri dal mare nella zona turistica di Bang-Tao sull'isola di Phuket, l'edificio comprende un ristorante, un lounge-bar e tre ville con piscina. La volumetria è generata dall'estrusione di una sezione tipo composta da uno spazio con copertura inclinata a 45° (un richiamo alla forma tradizionale dei tetti dell'isola) affiancato da una bassa pensilina orizzontale. Ne derivano due corpi allungati che s'incrociano nel punto in cui le funzioni da pubbliche diventano private. In tal modo i percorsi passano dall'interno all'esterno dell'edificio, e lo spazio dei due cortili assume proporzioni opposte, da grande e rappresentativo a piccolo e domestico. La scelta dei materiali è stata determinata dalla loro reperibilità in sito, dalle limitate disponibilità economiche e dai tempi ridotti imposti per la realizzazione: acciaio per la struttura, lamiera verniciata per il rivestimento e la copertura, alluminio nero per i serramenti, pietra locale.

Located on a lot 300 meters from the beach in the tourist area of Bang Tao on Phuket Island, the building includes a restaurant, lounge bar and three villas with a swimming pool. The volume is generated by the extrusion of a standard section consisting of a space with a pitched roof forming an angle of 45° (a reference to the traditional form of the roofs on the island) flanked by a low horizontal canopy. This produces two elongated bodies that intersect at the point where their functions change from public to private. In this way the paths pass from the interior to the exterior of the building, and the space of the two courtyards are given contrasting proportions, from large and representative to small and domestic. The choice of materials was determined by their local availability, a tight budget and the close deadline for construction: a steel frame with painted sheet metal for the facing and roof, black aluminium for the doors and windows, and local stone.

Casa al mare
House by the Sea

Casa ST
House ST

Rain-Hail Resort





